



服務內容 Service

幼兒照顧技巧訓練

Childcare Skills Training

- 指導家長/照顧者在照顧幼兒各項生活上的技巧
- Training of parents/carers caring the children



家庭照顧技巧訓練

Home Management Skills Training

為家長/照顧者，以及在有需要時為其他家庭成員，提供基本家居管理及照顧家庭成員的訓練

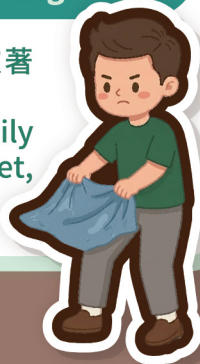
Training of parents/carers and if necessary, other family members on the basic household management and providing care for other members in the family



自我照顧能力技巧訓練

Self-care Skills Training

- 指導個人在飲食、衛生、衣著等生活技能
- Guiding individuals in daily living skills such as diet, hygiene, and dressing



申請及退出服務

Application and Withdrawal

服務使用者可經由家庭服務社工、醫務社工、學校社工或其他個案服務社工轉介。轉介社工可致電中心向家務指導服務負責社工查詢。服務使用者如欲退出服務，可直接向家務指導員或轉介社工提出。

Service users of the Integrated Family Service Centre, Medical Social Service or Other Case Work Service may approach their corresponding social workers for referral. Any service users who wish to withdraw from the service may make direct request to the family aide worker or referrer.

服務收費：免費

Service Charges : Free of charge



香港青少年服務處

HONG KONG CHILDREN & YOUTH SERVICES

紅磡綜合家庭服務中心

HUNG HOM INTEGRATED FAMILY SERVICE CENTRE

家務指導服務

FAMILY AIDE SERVICE



社會福利署資助服務

Subsidised Service by the Social Welfare Department

服務宗旨 Purpose

家務指導服務旨在協助有需要的個人/家庭掌握照顧自己、照顧家人的基本技能。

Family aide service aims to help needy individuals/families acquire and develop **basic skills in self-care, household management and providing care for other members in the family.**



服務對象 Target Group

資格準則 Eligibility Criteria

正接受社工個案輔導服務。
The target group is individuals/families who are receiving casework services.

1

欠缺經驗料理家務或照顧幼兒/長者/病人/殘疾人士的家長/照顧者

Inadequate parents/carers (i.e. lack of knowledge, skills or experience in managing the household tasks and /or taking care of their young children/the elderly/the sick/disabled)



2

育有年幼子女但在處理家務/照顧幼兒方面能力不足的殘疾/精神病患父母(這些精神病患父母須正接受藥物/跟進治療, 且沒有出現暴力行爲)

Disabled/mentally-ill parents with young children who are inadequate in managing household tasks and/or taking care of their young children (those mentally-ill parents should be on medication/follow-up treatment and do not manifest violent behaviour)



3

因家庭發生事故, 如家庭成員入院, 而有需要接替料理家務或照顧幼兒/長者/病人/殘疾人士的家庭成員

Any family member who has to manage household tasks and/or take care of young children/the elderly/the sick/disabled due to family crisis such as hospitalization.



4

經個案社工評估認為有服務需要的個人及家庭

Any other individuals/families who are assessed to be in need of the family aide service by social worker.



服務時間 SERVICE HOUR

	一 MON	二 TUE	三 WED	四 THU	五 FRI	六 SAT
9:00am-1:00pm	◆	◆	◆	◆	◆	◆
2:00pm-5:30pm	◆	◆	◆	◆	◆	😊
5:30pm-8:00pm		◆			◆	

😊 每月第一個星期六開放

中心地圖 LOCATION MAP



聯絡方法 CONTACT DETAIL

地址 Address : 九龍紅磡紅磡樓地下 (紅磡綜合家庭服務中心)
Hung Hom Integrated Family Service Centre
Upper G/F, Hung Fai House,
Hung Hom Estate, Kowloon

電話 Tel. No. : 2761-1106 傳真 Fax No.: 2715-4033

電子郵件 E-mail: hhc@hkcs.org.hk

網址 Website : <http://cys.org.hk>



f 香港青少年服務處紅磡綜合家庭服務中心



hhifsc